

104

XXI  
378

**SKŁAD MUZYKI  
JULIUSZA WILDTA**

**w Krakowie.**

*Witwicki*

*Triève Dum ophelen*

207.









# PRIÈRES D'UN ORPHELIN

pour Piano

par

## JOSEPH WITWICKI.

Oeuvre 31.

Prix: 60 cop.  
20 s. gr.

*Propriété de l'Éditeur.*

**KIEFF, KAMINIEC POD. ET ŻYTOMIR,**  
**chez ANT. KOCIPŃSKI.**

Leipzig, chez Fr. Hofmeister.

79.

*Anstalt für Musikalienverkauf!*



Muz. 13896 III

# 1.

Moderato religioso.

J. Witwicki. Op. 31.

First system of musical notation for piano, measures 1-8. The music is in 3/4 time with a key signature of two flats. It begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady accompaniment. A pedal point is indicated at the end of the system.

Second system of musical notation for piano, measures 9-16. The piano continues with the same melodic and accompanimental patterns. Dynamics remain at *p*. Pedal markings are present at the beginning and end of the system.

Third system of musical notation for piano, measures 17-24. The music transitions from *p* to *lusingando* and then to *ff* (fortissimo) in the final measures. A pedal marking is located at the bottom of the system.

Fourth system of musical notation for piano, measures 25-32. The music concludes with a *pp* (pianissimo) dynamic and a *lusingando* marking. Multiple pedal markings are shown at the bottom of the system.

Kieff, Kaminiée pod. et Zytomir, chez Ant. Kocipiński.

Stich und Druck der Anstalt für Musikaliendruck in Leipzig.

A. K. 79.





*sempre portando*

*ff*

*Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕

This system contains the first two staves of music. The upper staff features a complex, flowing melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The instruction "sempre portando" is written above the first staff, and "ff" is written at the end of the first staff. Pedal markings are placed below the first and last notes of each of the four measures.

*pp* *pp*

*Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕

This system contains the next two staves. The music continues with similar complexity. The instruction "pp" appears twice, once above the second measure of the upper staff and once above the second measure of the lower staff. Pedal markings are placed below the first and last notes of each of the three measures.

*pronunziato ed dolce*

*pp*

*Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕ *marcato* *Ped.* ⊕

This system contains the next two staves. The instruction "pronunziato ed dolce" is written above the first staff. A dynamic marking "pp" is placed above the first measure of the lower staff. The instruction "marcato" is written below the second measure of the lower staff. Pedal markings are placed below the first and last notes of each of the four measures.

*dolcissimo*

*Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕

This system contains the next two staves. The instruction "dolcissimo" is written above the first measure of the lower staff. Pedal markings are placed below the first and last notes of each of the five measures.

*dolcissimo*

*Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕

This system contains the final two staves. The instruction "dolcissimo" is written above the first measure of the lower staff. Pedal markings are placed below the first and last notes of each of the three measures.



Musical notation for the first system, featuring treble and bass staves. Dynamics include *f* and *pp*. Pedal markings are present below the bass staff.

Musical notation for the second system, featuring treble and bass staves. Dynamics include *mf*.

Musical notation for the third system, featuring treble and bass staves. Dynamics include *f*, *pp*, and *mf*. Pedal markings are present below the bass staff.

Musical notation for the fourth system, featuring treble and bass staves. Lyrics: *cre - seen - do*. Pedal markings are present below the bass staff.

Musical notation for the fifth system, featuring treble and bass staves. Dynamics include *ff*, *dim.*, *p*, and *pp*. A *ritardando* marking is present above the treble staff. Pedal markings are present below the bass staff.



# 2.

**Andante con anima.**

*ben pronunziata la melodia*

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. The first system begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature. The tempo is marked "Andante con anima." The first measure of the first system is marked with a dynamic of *mf*. The second system includes a dynamic of *dolce* and a triplet of eighth notes. The third system includes a dynamic of *ritard.* (ritardando). The score is heavily annotated with "Ped." (pedal) markings, often accompanied by a circled cross symbol (⊕), indicating where the sustain pedal should be used. The notation includes various note values, rests, and articulation marks such as accents and slurs.



*a tempo*

First system of musical notation for the *a tempo* section. It consists of two staves (treble and bass clef). The treble staff contains a melodic line with dynamic markings *f*, *p*, and *dolce*. The bass staff contains a supporting line with several *Ped.* (pedal) markings, some of which are circled with a plus sign.

Second system of musical notation. The treble staff begins with a *tr* (trill) marking and a *p* dynamic. The bass staff has a *Ped.* marking. The system concludes with the marking *leggiero* and two circled *Ped.* markings.

Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a *p* dynamic and a *dim.* (diminuendo) marking. The bass staff has several *Ped.* markings, some circled. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

**Allegro non troppo.**

First system of musical notation for the *Allegro non troppo* section. It consists of two staves. The treble staff has a *p* dynamic marking. The bass staff has a *Ped.* marking.

Second system of musical notation. The treble staff has a *f* dynamic marking and a *dolce* marking. The bass staff has several *Ped.* markings, some circled.



8

*ritard.* *a tempo*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. The first measure is marked *ritard.* and the second *a tempo*. The music features a treble and bass staff with various note values and rests. Pedal markings are indicated by 'Ped.' with a circled cross symbol below the bass staff.

8

ere - - - - - scen - - - - - do

Ped. Ped. Ped. Ped.

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The lyrics 'ere - - - - - scen - - - - - do' are written below the treble staff. The music continues with similar notation and includes several 'Ped.' markings.

*f*

Ped. Ped. Ped. Basso marcato

Detailed description: This system contains measures 9 through 12. The first measure is marked *f*. The music features a treble and bass staff with various note values and rests. Pedal markings are indicated by 'Ped.' with a circled cross symbol below the bass staff. The final measure is marked 'Basso marcato'.

Ped. Ped. Ped. Ped.

Detailed description: This system contains measures 13 through 16. The music features a treble and bass staff with various note values and rests. Pedal markings are indicated by 'Ped.' with a circled cross symbol below the bass staff.

8

*Adagio*

*f*

Ped. Ped. Ped.

Detailed description: This system contains measures 17 through 20. The first measure is marked *Adagio*. The music features a treble and bass staff with various note values and rests. Pedal markings are indicated by 'Ped.' with a circled cross symbol below the bass staff. The first measure of this system is also marked *f*.



# MUSIQUE pour le PIANO

publiée par Ant. Kocipiński.

Kieff et Kamieniec pod.

	Argent Rbls. Cop.		Argent Rbls. Cop.		Argent Rbls. Cop.
<b>L. van Beethoven.</b>		Lódka. Mazurek p. Piano . . . . .	— 60	<b>C. S. (Const. Sobański).</b>	
Op. 13. Sonate pathétique en Cm. p. Piano	— 80	Mazur z Ukrainką na Fortep. . . . .	— 60	Op. 6. Carillon-Polka p. Piano à 4 mains	— 45
Op. 27. Sonata quasi una Fantasia en Cis mineur p. Piano . . . . .	— 80	<b>Adolphe Korbrowski.</b>		Op. 7. Mazur (in G) p. Piano . . . . .	— 45
<b>E. Buddeus.</b>		Op. 7. Mazurka brillante pour Piano . . . . .	— 90	<b>G. E. Szaramowicz.</b>	
Op. 3. La Danse des Sylphides. Mazurka de Concert pour Piano . . . . .	1. 5	Op. 10. Grande Polka. Fantaisie de concert pour Piano . . . . .	1. 5	Marzenie (Rêverie) na Fortepian . . . . .	— 60
<b>J. Czapek.</b>		<b>George Korff.</b>		<b>H. Szopowicz.</b>	
Nocturne pour le Piano . . . . .	60	Hélène-Polka pour Piano . . . . .	— 30	Op. 1. Quatre Mazurkas in F, D, As, As, pour Piano . . . . .	— 50
Kaźut lude szczom szczastliwa. Spiew Ukrainki ułożony na Fortepian. Nowe Wydanie . . . . .	1. 20	<b>J. I. Kraszewski.</b>		Op. 8. Quatre Mazurkas in Gis m., A, B, As, pour Piano . . . . .	— 60
<b>W. Czarnecki.</b>		Pastusze piosenki. Na Fortep. przepisał. Nowe wydanie . . . . .	1. 5	<b>Ign. Tedesco.</b>	
Dumka Polka p. Piano . . . . .	— 50	<b>Lefébure-Wély.</b>		Salut à ma patrie. Second air bohémien var. pr. le Piano . . . . .	— 75
<b>Ch. Czerny.</b>		Op. 54. Les Cloches du Monastère p. Piano . . . . .	— 60	<b>V. Tieftrunk.</b>	
Op. 299. L'étude de la vitesse ou quarante exercices calculés à développer l'agilité des doigts. Compl. . . . .	3. —	<b>Armand Leszetycki.</b>		Souvenir de Rovná. Polka p. Piano	— 30
La même en 4 Livraisons . . . . .	— 90	Mazurka Warszawianka pr. le Piano . . . . .	— 75	<b>Erneste Toller.</b>	
Op. 337. Exercice journalier pour atteindre et conserver le plus haut degré de perfection au Piano, consistant en quarante études . . . . .	2. —	<b>C. G. Lickl.</b>		Op. 5. Les musiciens des bois. <i>Waldmusikanten</i> . Polka pr. Piano . . . . .	— 45
<b>J. A. Grimm.</b>		Grazioso pr. Piano seul ou Physharmonium . . . . .	— 60	<b>Thadée Tyszkiewicz.</b>	
Mazurek. Spiew do Pszczółki p. Piano	— 45	<b>Ch. Mikuli.</b>		Marche p. Musique militaire, transcr. pour Piano à 2 mains . . . . .	— 90
<b>Ant. Herzberg.</b>		Op. 1. Prélude et Presto agitato pr. Piano. Nouv. Edition . . . . .	1. 35	La même arr. à 4 mains . . . . .	1. 20
Op. 67. Souvenir de la Volhynie. Deux Mazurkas p. Piano . . . . .	— 90	Op. 2. Quatre Mazurkas pr. Piano . . . . .	1. 35	Trois Mazurkas pr. Piano à 2 mains . . . . .	1. 5
Op. 70. Deuxième Polonaise pr. Piano	— 75	<b>Mich. Modzelewski.</b>		Les mêmes pr. Piano à 4 mains . . . . .	1. 35
<b>K. Jasiński.</b>		Op. 6. Dawne Czasy. Polonez na Fortep.	— 45	<b>Amadée Wanka.</b>	
Helunia Polka pour Piano . . . . .	— 30	<b>Erneste Nesvadba.</b>		Op. 9. Chant sans paroles p. Piano . . . . .	— 60
<b>A. Junkelmann de Rota.</b>		Resignation. Romance p. Violon avec accomp. de Piano . . . . .	— 90	<b>Charles Wanka.</b>	
Op. 19. Deuxième Sérénade pour le Piano . . . . .	— 60	La même arr. p. Piano à 4 mains . . . . .	— 60	Mazurka. Impromptu de Salon p. Piano	— 45
<b>André Kalliwoda.</b>		La même arr. p. Piano seul . . . . .	— 60	<b>Jos. Wieniawski.</b>	
Marche cosaque p. Piano. Nouv. Edit.	— 60	<b>J. L. Noestelberger.</b>		Op. 3. Valse de concert pr. Piano seul	— 75
<b>Bas. D. Kassinoff.</b>		Op. 3. Adieu. Pièce de salon pr. Piano	1. 5	La même arr. pr. Piano à 4 mains . . . . .	1. 65
Marianna-Polka p. Piano . . . . .	— 30	Op. 11. Nocturne sur une mélodie russe de A. Gourileff: <i>Ласточка. „Вьѣрся ласточка сизокрыла“</i> p. Piano	1. 5	Op. 12. Souvenir de Lublin. Romance variée pr. Piano . . . . .	1. —
<b>Ant. Kocipiński.</b>		Op. 17. Trois Mazurkas pr. Piano (dédiées à M <sup>me</sup> . Natalie de Lapoukhine, née d'Orloff . . . . .	— 75	<b>J. Witwicki.</b>	
Op. 5. Deux Polonaises en D, C, pour Piano. Nouv. Edit. . . . .	1. —	<b>M. Ogiński.</b>		Op. 1. Ukrainka. Var. (Air d'une Chanson d'Ukraine). Nouv. Edit. <sup>a</sup> . . . . .	— 90
Op. 6. Récréations nationales. Une Polonaise, 4 Mazures et un Galop à la Cracovienne p. Piano. Nouv. Edit. . . . .	— —	Douze Polonaises favorites et une Polonaise célèbre sous le nom: Les Adieux à la Patrie, pour Piano. Nouv. Edition . . . . .	1. 80	Deux Mélodies russes:	
Op. 7. Quatre Mazures de Mazovie pour Piano. Nouv. Edition . . . . .	— 90	Les Adieux à la Patrie. Polonaise célèbre pr. Piano à 2 mains . . . . .	— 30	Op. 10. Соловей. (Sołowej.) Air d'Alabieff. Gr. Variat. p. Piano	2. 10
Op. 8. Invitation à la danse. 4 Mazures p. Piano. Nouv. Edition . . . . .	— 45	La même pour Piano à 4 mains . . . . .	— 45	Op. 12. Сарфанъ. (Sarafan.) Air de Warlamoff. Var. conc. p. Piano	2. 10
Op. 10. Carnaval de Venise et de Pologne (Weneckie i Polskie Zapusty) pour Piano . . . . .	— 90	La même pr. Violon (ou Flûte) av. Piano	— 60	Op. 25. Une Larme. Chant sans paroles pour Piano . . . . .	— 90
Op. 11. Tęsknota ( <i>Sehnsucht</i> ). a) dla Violonczelli z towarz. Physharmonium i Fortep. . . . .	2. 40	<b>Ant. Orłowski.</b>		Op. 31. Prière d'un Orphelin p. Piano	— 60
b) dla Violonczelli z towarz. samego Fortep. . . . .	1. 65	Stary polski. Mazur na Fortepian. . . . .	— 30	Op. 32. Inspirations des Rives du Boristhène pour Piano . . . . .	1. 20
c) dla Altovioli z towarz. Physharmonium i Fortep. . . . .	2. 40	<b>Fréd. Putler.</b>		Op. 33. Hommage à Kościuszko. Polonaise ancienne connue sous le nom de „Polonaise de Kościuszko“, paraphrasée pour Piano . . . . .	1. 20
d) dla Altovioli z towarz. samego Fortep. . . . .	1. 65	Op. 18. La Complainte du Rossignol. Nocturne sentimental pr. Piano . . . . .	— 75	<b>R. Zientarski.</b>	
Op. 12. Polonaise (en F) et 3 Mazures p. Piano. Nouv. Edition . . . . .	— 45	<b>J. Ruckgaber.</b>		Op. 24. La Prière du Soir. Morceau musical pour Piano . . . . .	— 75
Hańdzia Ciacia Mołodyczka. Polka p. Piano. Nouv. Edition . . . . .	— 45	Op. 64. Une fleur de Salon. Impromptu-Valse . . . . .	1. 5	Op. 28. Les Lanciers. Nouv. Quadrilles anglais pour Piano . . . . .	— 60
Hniw Handzi Ciaci Mołodyczki. Polka dla samego Fortep. . . . .	— 60	Polka-Mazurka pr. Piano . . . . .	— 45		
Jarmarok na Ukraini. Kozak-Polka dla Fortepiano . . . . .	— 50	<b>Jos. Schadek.</b>		Album muzyczne szlachcica Wołyńskiego. (Album musical par un Chevalier volhynien.) Kompletnie . . . . .	6. —
		Op. 21. Romance russe de A. Gourileff: „Что такъ сильно сердце бьется“ transcr. pour le Piano (déd. à son élève Jos. Rubinstein) . . . . .	— 60	Suite I. Bal-Polonez p. Piano . . . . .	— 75
		<b>Seymour Schiff.</b>		„ II. Contredanse p. Piano . . . . .	— 75
		Nadine. Polka-Fantaisie p. Piano . . . . .	1. —	„ III. 6 Polek p. Piano à 2 mains . . . . .	1. 35
		<b>César Singer-Wyssogurski.</b>		„ IV. 6 Polek p. Piano à 4 mains . . . . .	2. 25
		Deux Polkas p. P. Nouv. Ed. Compl. . . . .	— 45	„ V. 3 Mazury p. Piano . . . . .	— 75
		Les mêmes séparées:		„ VI. 3 Galopady p. Piano . . . . .	— 90
		Nr. 1. Gratiosa-Polka . . . . .	— 30	Krakowiak-Fantazyja p. Piano . . . . .	— 90
		Nr. 2. Léontine-Polka . . . . .	— 30	Wabik-Polka p. Piano . . . . .	— 30







